



SWIMMING POOL LINE – Ajustement manuel pour Eliwell contrôle - Manuel de l'utilisateur

**SPL**



FR





## 1 TABLE DES MATIÈRES

1	• Table des matières	page 3
2	• Objectif	page 4
3	• Utilisation du dispositif	page 4
4	• Responsabilités et risques résiduels	page 4
5	• Directive RAEE	page 4
6	• Schéma des masques de paramètres	page 5
7	• Interface utilisateur	page 6
8	• Allumage - extinction	page 8
9	• Modification POINT DE CONSIGNE	page10
10	• Tranches horaires	page12
11	• Diagnostic des alarmes	page15

## 2 OBJECTIF

- L'objectif du présent manuel est de fournir toutes les informations de base, nécessaires à la conduite d'une **SPL** équipée d'un clavier EXTK PRO (voir fig. 1 page 6).
- Les destinataires du présent manuel comprennent les personnes concernées par la conduite de base de l'UNITÉ.

## 3 UTILISATION DU DISPOSITIF

### Utilisation autorisée

Ce produit est utilisé pour le contrôle d'unités SPL. Pour des raisons de sécurité, le dispositif de commande devra être installé et utilisé selon les instructions fournies ; en particulier, dans des conditions normales, les pièces sous une tension dangereuse ne devront pas être accessibles.

Le dispositif devra être protégé de l'eau et de la poussière selon l'application, et devra également n'être accessible qu'en utilisant un outil.

### Utilisation interdite

N'importe quelle utilisation différente de celle permise est de ce fait interdite. Il faut remarquer que les contacts de relais fournis sont de type fonctionnel et sont sujets à des pannes (puisque'ils sont gérés par une partie électronique, ils peuvent se court-circuiter ou rester ouverts). D'éventuels dispositifs de protection prévus par les normes des produits ou suggérés par le bon sens en fonction des exigences de sécurité évidentes doivent donc être mis en place en dehors de l'unité.

## 4 RESPONSABILITÉ ET RISQUES RÉSIDUELS

Aermec SpA ne répond pas d'éventuels dommages dérivant de :

- toute installation ou utilisation différente de celles prévues et, en particulier, non-conforme aux prescriptions de sécurité prévues par les normes en vigueur et/ou par ce manuel ;
- l'utilisation sur des appareils ne garantissant pas une protection adéquate contre les décharges électriques, l'eau et la poussière à cause des conditions de montage ;
- l'utilisation sur des appareils permettant l'accès aux parties dangereuses sans l'aide d'outils ;
- toute installation ou utilisation dans des appareils non-conformes aux normes et aux dispositions en vigueur.

## 5 DIRECTIVE RAEE (UNIQUEMENT POUR L'UE)

### Directive RAEE (uniquement pour l'UE)



Tous les matériels doivent être récupérés ou jetés conformément aux normes nationales en vigueur en la matière.

- La directive RAEE prévoit que la mise au rebut et le recyclage des appareils électriques et électroniques soient obligatoirement gérés par le biais d'une collecte ad hoc, dans des centres adaptés, séparée de celle adoptée pour la mise au rebut des déchets urbains mixtes.
- L'utilisateur est tenu de ne pas jeter l'appareil, en fin de vie utile, comme un déchet urbain, mais de l'apporter dans ces centres de collecte ad hoc.
- Les unités qui rentrent dans le cadre de la directive RAEE sont marquées par le symbole ci-dessus.
- Les effets potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine sont indiqués dans le présent manuel.
- Des informations supplémentaires peuvent être demandées au constructeur.

6 schéma des masques de paramètres

# 6 SCHEMA DES MASQUES DE PARAMETRES

MENU	
Password	1 ****
Modo Configur. IO	SI/NO IO XTMH
	AI AO ID NO
	MODO TEST
	ABILITA TEST DO AO SET POLARITA'
PARAMETRI	
	Bios >>>>>
	Stringhe
lingua	Generali PAR_BOO_BIOS_5
	Gfg XTMH1 Gfg XTMH2 Gfg XTMH3 Gfg XTMH4
	Comunicazione
Protocollo	PAR_ANA_BIOS_190 (2= Paramanager, 3= Modbus)
Baudrate	PAR_ANA_BIOS_191 (0=9600, 1=19200, 2=38400)
Parità	PAR_ANA_BIOS_192 (0=NULL, 1=ODD, 2=EVEN)
Allarmi	
	Allarmi Bios Allarmi User Errori Sonda Reset allarmi Storico Cancella Storico
Data e Ora	
	Modifica Data Modifica Ora
Stati	
	Impianto Modo Sonda PA Vent. Mandata Vent. Ripresa Deum. Aria Est.: Um. Sp. Est.: Um. Sp. Set  Serranda 1-3 Serranda 4-5 Circuito Compressori Cond. Aria Valvola Acqua
Temperature	
	Ambiente Limite Esterna Esp. Antigelo Antigelo Set Ambiente Set post
Altre Sonde	
	UM Ambiente UM Esterna
Funzioni	
	Limite Temp Limite Umidità ECO AF Rec.
Fasce Orarie	
	Timer Tipo Timer Impostazioni
Ore d'uso	
	Impianto Compressore 1 Filtri
SETPOINT	
	Piscina Comfort Economy Ambiente Offset Umidità
3.1	Post Ventilazione
IMPIANTO >>>>>	
Strutturali	
Tipo Impianto	Serr-Frigo 1
N° Compressori	
Condensatori	
TIPO	Aria-Acqua 20s
Tempo min cambio condensatore	
Termoregolazione	
Configurazione	
Min Set	15.0°C
Max Set	35.0°C
Ambiente-Piscina	
Comfort Piscina	29.0°C
Economy piscina	27.0°C
Offset Ambiente vs piscina	0.0°C
Post Riscaldamento	
Banda proporzionale	4.0°C
Max Offset Post vs Set Ambiente	10.0°C
Conf. Allarmi	
Alta Temperatura	No
Alta Temperatura OFFSET	0.5°C
Alta TempByPass Ingresso	60min.
Bassa Temperatura	No
Bassa Temperatura OFFSET	0.5°C
Bassa TempByPass Ingresso	60min.
Umidità	
Set Comfort	60%
Max Offset Economy	10%
Set temperatura esterna	15.0°C
Banda proporzionale temp. esterna	10.0°C
Diff. Umidità Specifica	2.0g/Kg
Diff. Umidità Elevata Eco	5%
Bypass Umidità Elevata Eco	5min.
Diff. Allarme Alta umidità	20.0%
Antigelo Rec.	
Antigelo Rec. Set Temperatura	1.0°C
Antigelo Rec. Isteresi	4.0°C
Bypass Allarme	15min.
Cicli	
Ciclo 3	Off
Ciclo 3S	On
Circuiti	
Alta Pressione	
Alta Press.Set	38.0°C
Alta Press.Isteresi	2.0°C
Prev. Alta Pressione	
SET	31.0bar
ISTERESI	4.0bar
Bassa Pressione	
Max Allarmi Ora	3
SET	4.0bar
Isteresi	0.6bar
Bassa Press.BY Pass Ingr.	30s
Pressione Differenziale	
Set	5.0bar
Tempo di ripristino	10s
Max Allarmi Ora	3
Massima Bassa Press.	
Abilita	No
Set	11.5bar
Diff.Temp. Esterna	5.0°C
Compressori	
Minimo OFF ON	240s
Minimo ON OFF	240s
Partenze/Ora Massimo	6
Termica Compressore	Si
Abilita Swap	Si
Massimo tempo di ON per Swap	100h
Min. tempo di OFF per Swap	100h
Ritardo compressore vs EEV	10s
Banda proporzionale deumidificazione	20%
Banda proporzionale post	5.0°C
Zona morta post	0.0°C
Selez. Compressori	
Compressore 1	Si
Compressore 2	Si
Altri allarmi	
Limite Temp. Serrande	
Diff. Mandata Ambiente	6.0°C
Tempo chiusure serrande	15min.
Tempo Bypass	10min.
Limite ore d'uso	
Soglia Ore Impianto	20000h
Soglia Ore Compressore	10000h
Filtri e Ventole	
All. Sonda PA Set	50Pa
All. Sonda PA Isteresi	20Pa
Bypass Allarmi Sonda PA	10s
Storico	
	Si
MANUTENZIONE >>>>>	
Tempi Impianto	
Ritardo Accensione	60s
Ritardo Spegnimento	60s
Valvola Acqua	
Valvola Acqua Post. Banda Prop.	2.0°C
Zona morta compr. Disponibili	1.0°C
Zona morta non compr. Disponibili	0.0°C
Antigelo	
Antigelo	No
Max Allarmi Ora	10000
Antigelo SET	3.0°C
Antigelo Isteresi	4.0°C
Antigelo ByP Ingresso	30s
Serranda	
Messa a Regime	10 Min
Aperture con Errore Sonda Press. Diff.	20%
Apertura minima Comfort	30%
Apertura minima Economy	10%
Banda proporz. CWD/Ciclo2-3S	20%
Banda proporz. Ciclo3	20%
Min Zona morta Ciclo2-3	4%
Max Zona morta Ciclo2-3	4%
Banda prop. UM.Spec.	6.0g/Kg
Set temp. esterna Ciclo3S	0.0°C
Diff. Temp. Esterna Ciclo3S	3.0°C
Set Pressione Start Ciclo 3S	6.9bar
Limiti	
Temp. Mandata	
Set Up	50
Isteresi	6.0°C



ON / OFF



### Touches de Fonction : F1, F2, F3, F4 et Push : ON / OFF

Les touches permettent l'accès par le biais des raccourcis à des commandes spécifiques qui sont présentes dans le Menu général. Avec ces touches, on accède directement à certaines commandes sans suivre le parcours habituel prévu par le menu.

**En appuyant pendant quelques secondes sur la touche centrale (PUSH :ON/OFF), l'unité s'allume ou s'éteint.**

En agissant sur les quatre positions extérieures (F1 : haut ; F3 : bas ; F2 : droite ; F4 : gauche) :

- avec une pression simple : on accède au menu Menus
- avec une pression pendant quelques secondes :

<b>TEMPÉRATURE</b>	01/03
Ambiante	26,7 °C
Limite	37,5 °C
Extérieure	0,5 °C

- F1 : affichage des températures relevées et divers points de consigne établis ;

<b>ÉTATS</b>	01/05
Installation	Confort
Mode	Cycle3s

- F2 : affichage de l'état de fonctionnement des composants (par ex, si le fonctionnement est en cycle Confort ou Economy) ;

<b>ALARMES</b>	01/02
Alarmes Bios	
Alarmes Utilisateur	
Erreurs Sonde	

- F3 : accès au menu alarmes ;

<b>TRANCHES HORAIRES</b>	01/01
<b>Temporisateur</b>	No
Type de Temporisateur	Hebd.
Réglages	

- F4 : accès au menu tranches horaires.

### Touches Menu : flèche en haut, en bas, à droite, à gauche et touche centrale Enter/Push.

Avec une pression simple des touches :

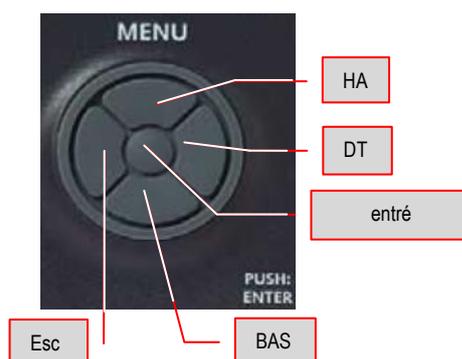
flèche en haut : on fait défiler les postes du menu vers le haut ;

flèche en bas : on fait défiler les postes du menu vers le bas ;

flèche à gauche (ESC) : on revient au menu précédent (à chaque pression, on revient en arrière d'un niveau)

flèche à droite : on accède à l'éventuelle modification et/ou confirmation de la valeur réglée

touche centrale Push : on confirme la commande ou bien on accède au menu indiqué.



Outre le panneau principal, il peut y avoir un panneau distant (accessoire) qui en répète toutes les fonctions ; pour brancher le panneau distant, observer les indications présentes dans le schéma électrique de l'unité. Les indications pour la fixation du panneau distant à un support adapté sont fournies dans l'emballage dudit accessoire. Normalement, l'accessoire est fourni emballé et positionné à l'intérieur dans le tableau électrique de l'unité.

## 8 ALLUMAGE - EXTINCTION

En appuyant pendant quelques secondes sur la touche centrale (PUSH : ON/OFF), l'unité s'allume ou s'éteint.

L'unité peut être mise en service ou peut être éteinte en maintenant enfoncée pendant quelques secondes la touche Push : ON/OFF (touche centrale du groupe touches de Fonction) du panneau de commande à bord de la machine ou du panneau distant (accessoire).



En cas d'absence d'alimentation pendant la phase de fonctionnement de la machine, à son retour, l'unité recommence à fonctionner selon les mêmes modalités que celles appliquées avant la coupure d'alimentation.

Si l'unité a déjà été mise en fonction avec la touche Push :ON/OFF, elle pourra être ensuite éteinte et/ou rallumée

- à partir de l'entrée numérique distante spécialisée (consulter le schéma électrique pour l'identification du contact ON/OFF distant). Ce contact peut seulement éteindre l'unité : cette unité ne peut pas être rallumée par Push : ON/OFF si le contact est fermé
- à partir de la tranche horaire, si elle est activée.

À l'extinction de l'unité, on active la procédure « extinction » qui arrête la machine et affiche « OFF » sur l'écran uniquement après que tous les composants ont été éteints.

- pour pouvoir utiliser le contact distant, il est nécessaire, pour la première fois, d'allumer l'unité avec la touche Push :ON/OFF ;
- l'allumage/l'extinction de l'unité par un contact distant est prioritaire tant sur l'allumage/extinction par la touche Push :ON/OFF que sur les tranches horaires ;
- si l'on veut utiliser la touche Push :ON/OFF, il est nécessaire de mettre sur ON le contact distant et/ou de désactiver les tranches horaires.

En cas d'absence d'alimentation pendant la phase d'extinction de la machine, lorsque l'alimentation revient la machine redémarre **Éteinte** (stand-by).

**Le masque initial par défaut** (sur deux pages/écrans).

À l'allumage du contrôleur, le masque apparaît indiqué sur deux pages

Hh:mm	NRGXTPRO	01/02
<b>Off</b>		
<b>Temp. Amb.</b>		26,7 °C
<b>Hum. Amb.</b>		25,5 %

Chaque écran permet l'affichage de 4 lignes à la fois.

Hh:mm	NRGXTPRO	02/02
<b>Setpoint</b>		
<b>Tranches horaires</b>		
<b>Menu</b>		

Le second écran ou éventuellement les écrans suivants pourront être affichés en appuyant sur la touche fléchée vers le bas du Groupe de Touches de Menu.

NOTE : On arrive aux écrans représentés également :

- en appuyant en continu sur la touche ESC à gauche du Groupe de Touches de Menu.

## 9 MODIFICATION POINT DE CONSIGNE

Avant de voir en détail comment il faut procéder d'un point de vue opérationnel pour effectuer la modification d'un paramètre du POINT DE CONSIGNE, il convient d'expliquer clairement les variables possibles qui peuvent être rencontrées dans le menu en question.

À la page 1/3, sont indiqués 2 programmes avec lesquels il est possible de régler la température de l'eau de la cuve en modalité « Confort » et en modalité « Economy »

**Toutes les températures sont relevées dans la partie de reprise de la machine.**

<b>POINT DE CONSIGNE</b>	<b>01/03</b>
Piscine	
<b>Confort :</b>	29,0 °C
<b>Economy :</b>	27,0 °C

Dans le menu « Confort », il est possible de modifier la température de l'eau de la cuve, en fonction des différentes exigences du client (usage sportif, usage ludique, usage thérapeutique, etc.)

<b>POINT DE CONSIGNE</b>	<b>01/03</b>
Ambiante	
<b>Confort :</b>	29,0 °C
<b>Economy :</b>	27,0 °C

Le menu « Economy » est utilisé quand il n'y a aucun type d'activité dans la piscine (par ex, la nuit), en effet, il maintient la température de l'eau en dessous de quelques degrés par rapport au réglage du menu « Confort ».

À la page 2/3 sont prévus deux paramètres relatifs à la température de l'air intérieur :

<b>POINT DE CONSIGNE</b>	<b>02/03</b>
Ambiante	
<b>Offset :</b>	0,0°C
<b>Humidité :</b>	50 %

Offset où est indiqué le  $\Delta t$  (différence de température) entre l'eau de la cuve et l'air ; à indiquer à la discrétion du client en fonction des utilisations prévues.

<b>POINT DE CONSIGNE</b>	<b>02/03</b>
Ambiante	
<b>Offset :</b>	0,0°C
<b>Humidité</b>	50 %

Humidité où est inséré le pourcentage d'humidité requis à l'intérieur du local de la piscine.

<b>POINT DE CONSIGNE</b>	<b>03/03</b>
<b>Post Vent.</b>	25,0°C

À la page 3/3 se trouve l'indication de Post Vent., c'est une donnée qui est reprise exclusivement dans la partie d'amenée de l'unité, cette donnée ne peut pas être manipulée et est toujours égale à la température de l'eau dans la cuve en régime « Confort »

Hh:mm NRGXTPRO 02/02  
**Point de consigne**  
Tranches horaires  
Menu

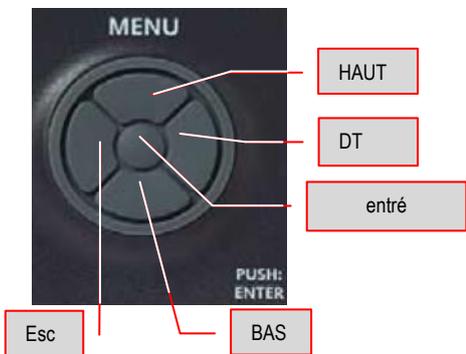
À partir de la seconde page du masque initial par défaut, on a la possibilité de modifier, selon les besoins de chacun, les réglages de la température.

Se positionner sur l'inscription « Point de Consigne » en agissant sur les touches HAUT-BAS :

appuyer sur la touche ENTER/PUSH

**POINT DE CONSIGNE** 01/03  
Piscine  
**Confort :** 29,0 °C  
**Economy :** 27,0 °C

- 1 Flèche BAS pour sélectionner la grandeur à modifier (Confort - Economy) ;
- 2 Flèche Dt pour sélectionner la valeur ;
- 3 ENTER/PUSH pour pouvoir la modifier (la valeur clignote) ;
- 4 Flèche HAUT ou flèche BAS pour la modifier ;
- 5 ENTER/PUSH pour la confirmer. Flèche G/ESC pour mettre fin à la modification de la grandeur sélectionnée.
- 6 Flèche G/ESC pour revenir à l'écran initial.



**POINT DE CONSIGNE** 01/03  
Piscine  
**Confort :** 29,0 °C  
**Economy :** 27,0 °C

- Modifier le POINT DE CONSIGNES economy en répétant les passages de 1 à 6.

Hh:mm NRGXTPRO 02/02  
**Point de consigne**  
Tranches horaires  
Menu

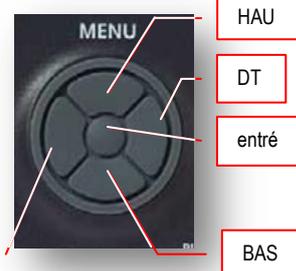
- Pour revenir au masque par défaut, appuyer sur la touche « Flèche G » plusieurs fois.

## 10 TRANCHES HORAIRES

Pour chaque jour de la semaine, il est possible de régler jusqu'à 4 interventions différentes appelées « tranches », pouvant être activées individuellement, au sein desquelles il est possible d'insérer toutes les informations nécessaires pour faire fonctionner l'unité de façon automatique.

Hh:mm NRGXTPRO 02/02  
**Tranches horaires**  
 Été / Hiver / Auto  
 Menu

À partir du menu initial, on peut accéder à la gestion des tranches horaires ; à partir du menu initial, on fait défiler avec la flèche BAS jusqu'au poste TRANCHES HORAIRES.



**TRANCHES HORAIRES** 01/01  
**Temporisateur** Oui  
 Type Temporisateur Hebd.  
 Réglages

Après avoir confirmé le choix avec la touche centrale du MENU, les modalités Temporisateur, Type Temporisateur et Réglages apparaissent sur l'écran.

On accède directement à ce menu également en appuyant longtemps sur le bouton F4.

TEMPORISATEUR 01/01  
 TRANCHES HORAIRES  
**NON**

On accède au menu TEMPORISATEUR uniquement pour régler ou non l'application, donc :

TEMPORISATEUR, ENTER, touche droite pour faire clignoter le OUI/NON, touche BAS - HAUT pour effectuer la variation souhaitée, confirmer avec ENTRÉE et sortir d'un niveau avec ESC + ESC.

À partir du menu TEMPORISATEUR, on peut choisir le TYPE DE TEMPORISATEUR en agissant sur les touches HAUT - BAS ;  
 les types disponibles sont :

**TRANCHES HORAIRES** 01/01  
 TEMPORISATEUR Non  
**Type de TEMPORISATEUR** Hebd.  
 Réglages

**TYPE DE TEMPORISATEUR** 01/01  
 TRANCHES HORAIRES  
 TYPE **7/7**

**TYPE DE TEMPORISATEUR** 01/01  
 TRANCHES HORAIRES  
 TYPE **Hebd.**

**TYPE DE TEMPORISATEUR** 01/01  
 TRANCHES HORAIRES  
 TYPE **5+2**

1 - 7/7 :

où on peut insérer les données divisées dans chaque jour de la semaine afin de satisfaire chaque exigence de l'utilisateur ;

2 - Hebd.:

où une valeur standard est établie et répétée chaque jour pour tous les jours de la semaine ;

3 - 5+2 :

où la semaine est gérée sensiblement avec une tranche ouvrable et une tranche chômée.

TRANCHES HORAIRES 01/01  
 TEMPORISATEUR Non  
 Type TEMPORISATEUR Hebd.  
 Réglages

En fonction du choix effectué (7/7, Hebd., 5+2) le menu RÉGLAGES, du menu TRANCHES HORAIRES, donnera la possibilité de définir ce qui est souhaité : dans tous les cas toutefois, pour chaque type de TEMPORISATEUR, 4 tranches sont gérées pendant lesquelles, il est

possible, pour chacune d'elles, d'effectuer une variation de l'état de l'unité.

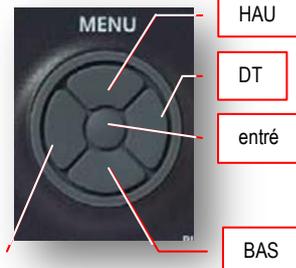
P.ex.: Tranche 1 - allumage à 5h00 du matin en modalité economy ;  
 Tranche 2 - passage de modalité economy à confort à 8h00 du matin ;  
 Tranche 3 - passage de modalité confort à economy à 22h00 le soir ;  
 Tranche 4 - extinction à 24h00 le soir.

Ou bien

Tranche 1 - Passage de modalité economy à confort à 8h00 du matin ;  
 Tranche 2 - Passage de modalité confort à economy à 22h00 le soir ;  
 Tranche 3 - aucune utilisation ;  
 Tranche 4 - aucune utilisation.  
 (dans ce cas, l'unité n'est jamais éteinte mais reste allumée 24/24H).

Etc.

## - Type de Temporisateur 7/7 :



TRANCHES HORAIRES 01/01  
 TEMPORISATEUR Non  
 Type TEMPORISATEUR Hebd.  
 Réglages

- faire défiler avec les touches HAUT - BAS sur le menu les tranches horaires jusqu'à trouver RÉGLAGES, appuyer sur ENTRÉE ;

RÉGLAGES 01/03  
 LUNDI  
 Mardi  
 Mercredi

- tous les jours de la semaine apparaissent et ils peuvent être sélectionnés par le biais des touches  
 HAUT - BAS, lorsque l'on atteint le jour concerné, on appuie sur ENTER pour le sélectionner (par exemple : Lundi) ;

LUNDI 01/19  
 TRANCHE 1  
 HEURE  
 8 h

- l'écran TRANCHE1 apparaît avec réglage de l'HEURE, appuyer sur ENTRÉE (l'indication de l'heure clignote) ;

- en tapant sur les touches HAUT - BAS, on sélectionne l'heure, appuyer sur ENTRÉE pour confirmer (l'heure continue à clignoter), on appuie sur ESC pour sortir d'un niveau ;

LUNDI 02/19  
 TRANCHE 1  
 MINUTES  
 0 m

- appuyer sur la touche BAS, appuyer sur la touche ENTER, pour sélectionner les MINUTES ;

- en tapant sur les touches HAUT - BAS, on sélectionne les minutes, appuyer sur ENTRÉE pour confirmer (les minutes continuent de clignoter), on appuie sur ESC pour sortir d'un niveau ;

LUNDI 03/19  
 TRANCHE 1  
 MODE  
 Off

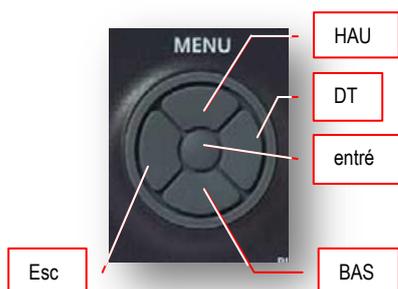
- appuyer sur la touche BAS, puis ENTER pour sélectionner le MODE qui peut être : ON ou OFF



Après avoir défini le MODE de fonctionnement de la machine pendant la tranche 1, appuyer une fois sur le bouton ESC pour revenir au menu précédent



À l'intérieur du menu SET, il est possible de définir si l'unité doit effectuer le cycle Confort (habituellement diurne) ou le cycle Economy (habituellement nocturne).



Type de temporisateur **HEBD**: pour ce type de sélection, le logiciel gère chaque jour de la semaine de la même façon ; **Les modalités de réglage sont définies pas-à-pas dans le paragraphe précédent 7/7** ; pour cette modalité également, on prévoit quatre tranches horaires.

Type de temporisateur **5+2**: pour ce type de sélection, le logiciel gère la semaine en deux parties, la partie ouvrable du lundi au vendredi et la partie chômée, du samedi à la dimanche, en les gérant de manière autonome ; pour cette modalité également, on prévoit quatre tranches horaires. **Pour les modalités d'insertion des tranches horaires, utiliser les mêmes que celles proposées pour le 7/7**

## 11 DIAGNOSTIC DES ALARMES

En général, tous les types d'alarmes et d'erreurs de sonde sont gérés, si elles sont activées, uniquement avec la machine allumée ou la machine en cours d'extinction. Quand l'état de l'installation passe d'extinction à éteint, à la sortie du mode configuration ou bien à l'allumage, les alarmes et les erreurs de sonde sont effacées.

Font exception à la gestion précédente :

- les alarmes du BIOS qui sont toujours gérées également avec l'unité éteinte (si l'installation est éteinte, le relais d'alarme cumulatif ne se déclenche pas même si l'alarme BIOS est active. La led rouge du clavier s'allume et l'inscription « !Hw » apparaît sur le clavier)

NOTE : La gestion des alarmes est désactivée en mode configuration.

### Signalisation en cas d'alarme et d'erreur avec Led Rouge

La présence d'alarmes et/ou d'erreurs de sonde est signalée par la led rouge du clavier et, si cela est prévu, également par le menu. La led est allumée en présence d'au moins une alarme active, clignotante s'il existe uniquement des alarmes qui, pour quelque motif que ce soit, sont rentrées (plus actives) et donc que l'on peut effacer, et éteinte dans les autres cas. L'état de la led n'est pas lié par l'état de l'unité (elle fonctionne même lorsque l'unité est éteinte). Dans les paragraphes suivants, sont énumérés les types d'alarmes que l'on peut rencontrer : **pour la résolution de toutes les alarmes, dont l'évidence est fournie par l'allumage de la led rouge fixe, nous vous prions de contacter le service assistance AERMEC.**

#### Relais d'alarme cumulatif

La présence d'alarmes actives à réarmement manuel, d'erreurs de sonde ou d'alarme antigel est signalée par l'allumage du relais d'alarme cumulatif à l'intérieur du tableau électrique de l'unité. Le relais fonctionne même avec l'installation éteinte (évidemment pour les alarmes actives avec l'installation éteinte).

### 11.1 Alarmes de réglage thermique

#### 11.1.1 Alarme température élevée

Si la valeur de la température mesurée par la sonde de réglage se maintient au niveau supérieur établi, et si l'unité est réglée pour produire du frais/froid, alors l'alarme de température élevée est générée ; c'est une alarme à réarmement manuel à affichage unique.

#### 11.1.2 Alarme Basse température

Si la valeur de la température mesurée par la sonde de reprise se maintient au niveau inférieur à celui établi et que l'unité est réglée pour produire du chaud, alors l'alarme de basse température est générée ; c'est une alarme à réarmement manuel à affichage unique.

Les alarmes de Haute ou Basse température sont effacées :

- Manuellement, si elles sont effaçables
- À l'allumage ou à l'extinction de l'installation ;
- À la sortie du mode configuration;

## 11.2 Effacement des alarmes/anomalies

Hh:mm	NRGXTPRO	01/02
Confort		! Anom.
Temp. Amb.		27,1 °C
Hum. Amb.		26,3 %

Quand il persiste sur l'unité une condition d'alarme/anomalie, cela est indiqué sur l'écran principal de l'écran avec la mention « ! Anom. » et par l'allumage du **voyant rouge** en mode **clignotant** ou en mode **fixe**.

ALARMES	01/02
Alarmes Bios	
Alarmes Utilisateur	
Erreurs Sonde	

Pour connaître la cause ayant généré l'alarme, il suffit d'appuyer longuement sur le bouton F3 (raccourci) de la touche de FONCTION ; l'écran (1/2) montre une première partie avec les Alarmes Bios, les

ALARMES	02/02
Effacement des alarmes	
Historique	
Effacer historique	

Alarmes utilisateur et les erreurs de sonde et dans la seconde partie (2/2), l'option de Reset Alarmes, un Historique des alarmes et l'option d'annulation de l'historique des alarmes sont proposés.

EMPTY

- Appuyer sur ENTRÉE/PUSH du MENU pour sélectionner « Alarmes Bios » ; l'écran peut indiquer « EMPTY », ce qui signifie que l'alarme signalée n' est pas dans le Bios ou bien peut indiquer la mention du type d'alarme rencontrée. Appuyer sur le bouton ESC et essayer de voir, en se déplaçant avec les touches HAUT - BAS, si une alarme est détectée dans l'Alarme Utilisateur. La même procédure peut être réservée également pour vérifier les Erreurs de Sonde.

ALARMES	02/02
Effacement des alarmes	
Historique	
Effacer historique	

- Etant entendu que le type d'erreur a été relevé, avec les touches HAUT - BAS, on se positionne sur Effacer Alarmes et on tape ENTRÉE/PUSH du MENU : l'écran propose, pendant une fraction de seconde, l'indication « OK » et, après avoir effacé l'alarme, il se positionne encore sur l'écran des alarmes.

Hh:mm	NRGXTPRO	01/02
Confort		
Temp. Amb.		27,8 °C
Point de consigne		26,3 %

Si nous effectuons trois pressions sur le bouton ESC du MENU, nous retournons à l'écran principal ; la mention « !Anom. » disparaît et le voyant rouge s'éteint .

### 11.2.1 Liste de l'état des alarmes BIOS.

- \* TIMEOUT INT. EXP.
- \* CRC EEPROM BIOS ERROR
- \* CRC EEPROM USER ERROR
- \* REAL TIME CLOCK NEED TO BE SET
- \* REAL TIME CLOCK COMM. ERROR
- \* REAL TIME CLOCK REGISTERS

### 11.2.2 Liste des états des alarmes UTILISATEUR

Nom d'alarme	Relais d'alarme	Relais d'anomalie	Nom d'alarme	Relais d'alarme	Relais d'anomalie
Bios Expansion interne (!HW)	X		Filtres d'aspiration		X
EEProm	X		Différentiel récupérateur		X
RTC (horloge)		X	Heures Compresseurs/Unité		X
Haute température de l'installation		X	Sonde de température de reprise (Erreur)		X
Basse température de l'installation		X	Sonde d'amenée (erreur)		X
Basse température d'amenée		X	Sonde différentielle de pression (Erreur)		X
Antigel (batterie à eau)	X		Sonde différentielle de pression (Erreur)		X
Antigel Récupérateur	X		Sonde de température antigel (Erreur)		X
Haute pression numérique		X	Sonde de température antigel récupérateur (Erreur)		X
Haute pression sonde		X	Sonde de température antigel récupérateur (Erreur)		X
Basse pression		X	Sonde Haute pression (Erreur)		X
Thermique compresseur 1		X	Sonde Basse pression (Erreur)		X
Thermique compresseur 2		X	Sonde d'humidité ambiante (Erreur)		X
Thermique compresseur 1 et 2		X	Sonde d'humidité externe (Erreur)		X
Ventilateur d'amenée	X		Sonde de température extérieure (Erreur)		X
Ventilateur de reprise	X		Sonde de température d'expulsion d'antigel (Erreur)		X
Séquence de phases	X		Haute humidité reprise		X
Filtres reprise		X			

### 11.2.3 Liste des états des alarmes des erreurs de sonde :

- \* TEMP. REPRISE ^
- \* TEMP. D'AMENÉE ^
- \* TEMP. EXTÉRIEURE - SET DYNAMIQUE ^
- \* ANTIGEL ^
- \* PRESS. DIFF. VENT. MR
- \* HUMIDITÉ LIMITE ^
- \* HUMIDITÉ EXTÉRIEURE ^
- \* HUMIDITÉ AMBIANTE ^
- \* QUALITÉ DE L'AIR ^
- \* HAUTE PRESSION DU CIRCUIT 1
- \* HAUTE PRESSION DU CIRCUIT 2
  
- \* BASSE PRESSION DU CIRCUIT 1
- \* BASSE PRESSION DU CIRCUIT 2
  
- \* TEMP. COND. CIRCUIT 1 \*\*
- \* TEMP. COND. CIRCUIT 2 \*\*

### 11.3.1 Description et résolution des alarmes BIOS

Description de l'anomalie	Action	Résolution du problème	Type de reset
TIMEOUT INT. EXP.		Remplacer par le service assistance AERMEC	
CRC EEPROM BIOS ERROR	Les paramètres par défaut sont automatiquement rétablis	Évaluer le rétablissement des paramètres ou le remplacement par le service assistance AERMEC	
CRC EEPROM USER ERROR	Les paramètres par défaut sont automatiquement rétablis	Évaluer le rétablissement des paramètres ou le remplacement par le service assistance AERMEC	
REAL TIME CLOCK NEED TO BE SET		Régler la date/l'heure ; si le problème n'est pas résolu, faire remplacer la pièce par le service assistance AERMEC	
REAL TIME CLOCK COMM. ERROR		Régler la date/l'heure ; si le problème n'est pas résolu, faire remplacer la pièce par le service assistance AERMEC	
REAL TIME CLOCK REGISTERS		Régler la date/l'heure ; si le problème n'est pas résolu, faire remplacer la pièce par le service assistance AERMEC	

### 11.3.2 Description et résolution des alarmes Utilisateurs et Erreurs Sonde

Description de l'anomalie	Action	Description du problème	Résolution du problème	Type de reset
BASSE TEMPÉRATURE AMBIANTE	Affichage seulement	l'installation n'a pas réussi à modifier la température ambiante après un délai établi	Vérifier s'il existe d'autres alarmes ou Contacter le centre d'assistance	Manuel
HAUTE TEMPÉRATURE AMBIANTE	Affichage seulement	l'installation n'a pas réussi à modifier la température ambiante après un délai établi	Vérifier s'il existe d'autres alarmes ou Contacter le centre d'assistance	Manuel
ANTIGEL	Bloque le circuit réfrigérant à froid et fait partir les appareils	Gel possible sur la batterie d'eau	Contacteur le centre d'assistance	Délimitée par événement
HAUTE PRESSION SONDE CIRCUIT #	Bloque le circuit réfrigérant		Contacteur le centre d'assistance	Manuel
HAUTE PRESS. NUMÉRIQUE CIRCUIT #	Bloque le circuit réfrigérant		Contacteur le centre d'assistance	Manuel
BASSE PRESSION CIRCUIT #	Bloque le circuit réfrigérant après un nombre d'interventions par heure	Circuit de vidange ou températures extérieures basses	Contacteur le centre d'assistance	Délimitée par événement
THERMIQUE VENTILATEURS # **	Bloque les circuits		Contacteur le centre d'assistance	Manuel
THERMIQUE COMPRESSEUR #	Bloque les compresseurs		Contacteur le centre d'assistance	Manuel
THERMIQUE VENT. MR	Blocage de l'installation	Intervention thermique ventilateurs d'amenée/reprise	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
FILTRES OBSTRUÉS	Affichage seulement	Les heures d'utilisation des filtres sont dépassées	Réinitialiser l'alarme et contrôler les filtres	Manuel
FILTRES SALES	Affichage seulement	Filtres sales	Nettoyer/Remplacer	Manuel
FLUX D'AIR	Blocage de l'installation		Contacteur le centre d'assistance	Manuel
THERMIQUE RÉSTANCES	Blocage du fonctionnement des résistances et du générateur modulant	Intervention du thermique des résistances électriques ou du générateur modulant	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
THERMIQUE RES. #	Blocage du fonctionnement des résistances	Intervention thermique (entrée non en commun avec le thermique Gen. Mod)	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
THERMIQUE GEN, BISTADE	Blocage du fonctionnement du générateur bistade	Intervention thermique générateur bistade	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
FUMÉE	Blocage de l'installation	Alarme anti-incendie	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
SÉQUENCE DE PHASES	Blocage de l'installation	Alarme de séquence de phases	Cycle erroné des phases, Absence d'une phase, Tension [V] basse	Manuel
THERMIQUE GEN. MOD.	Blocage du fonctionnement du générateur modulant	Intervention thermique (entrée non en commun avec le thermique des résistances)	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
HEURES D'UTILISATION DE L'INSTALLATION	Affichage seulement	Alarme de seuil d'heures de fonctionnement de l'installation dépassé	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
HEURES D'UTILISATION GEN. MOD	Affichage seulement	Alarme de seuil d'heures de fonctionnement de générateur modulant dépassé	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
HEURES D'UTILISATION BATT. ÉL.	Affichage seulement	Alarme de seuil d'heures de fonctionnement de batterie électrique dépassé	Contacteur le centre d'assistance	Manuel
HEURES D'UTILISATION COMPRESS. #	Affichage seulement	Alarme de seuil d'heures de fonctionnement de compresseurs dépassé	Contacteur le centre d'assistance	Manuel

Description de l'anomalie	Action	Description du problème	Résolution du problème	Type de reset
TEMP. REPRISE	Blocage de l'installation	Erreur sonde de température ambiante (reprise d'air ambiante)	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
TEMP. D'AMENÉE	Désactivation fonction Limite en amenée	Erreur sonde de température d'amenée	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
TEMP. EXTÉRIEURE	Désactive l'économiseur (freecooling, freeheating)	Erreur sonde de température extérieure	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
ANTIGEL	Désactivation fonction antigel	Erreur sonde de température antigel batterie d'eau	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
PRESS. DIFF. VENT. MR	Blocage de l'installation	Erreur sonde de pressostat différentiel ventilateur d'amenée	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
HUMIDITÉ LIMITE	Désactivation Limite d'Amenée, Humidificateur	Erreur sonde d'humidité d'amenée	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
HUMIDITÉ EXTÉRIEURE	Désactivation économiseur enthalpique (freecooling, freeheating)	Erreur sonde d'humidité extérieure	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
HUMIDITÉ AMBIANTE	Désactivation économiseur enthalpique (freecooling, freeheating), Déshumidification, Humidification	Erreur sonde d'humidité ambiante (reprise d'air ambiant)	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
QUALITÉ DE L'AIR	Désactivation de la fonction qualité de l'air	Erreur de sonde de qualité de l'air	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
HAUTE PRESSION CIRCUIT #	Blocage circuit	Erreur sonde de maximum circuit (transducteur haute pression)	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique
BASSE PRESSION CIRCUIT #	Blocage circuit	Erreur sonde de minimum circuit (transducteur basse pression)	Vérifier les câblages ou remplacer la pièce	Automatique

**N.B. : par « # », on indique le numéro du circuit, du compresseur, de la thermique, etc.**









37040 Bevilacqua (VR) - Italia  
Via Roma, 996 - Tel. (+39) 0442 633111  
Telefax (+39) 0442 93730 – (+39) 0442 93566  
[www.aermec.com](http://www.aermec.com)



carta riciclata  
recycled paper  
papier recyclé  
recycled papier



*Les données techniques indiquées dans la présente documentation ne sont pas engageantes. AERMEC S.p.A. se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaires pour l'amélioration du produit, et ce, à*

---